

« 99 »

Projet "99" a reçu de l'aide à la
création en Arts Plastiques de la région
Grand Est 2016 et l'aide à la diffusion,
la région Grand Est 2018-19

CONTACT

PEI-LIN CHENG / 鄭佩齡



06 30 04 40 57



contact@peilincheng.com



<https://peilincheng.com>



17 rue Etienne Dolet, 51430 Tinquieux

DESCRIPTION DU PROJET

TRANSMERGENCE #04 (Regionale 23)**Art est métier****10.12.2022–05.03.2023**

PRÉSENTATION

Si l'on considère l'art comme un support visuel de transmission d'histoires et de contextes culturels, comme un langage universel en quelque sorte, **la distinction entre art et artisanat devient superflue**. C'est le cas dans de nombreux pays, notamment au Proche-Orient : l'art est un artisanat et l'artisanat crée de l'art, produit un objet perceptible par les sens.

Dans le monde de l'art occidental, dominé par les institutions et le marché de l'art, on distingue **l'art de l'artisanat**. Mais depuis peu, on observe une nouvelle appréciation des techniques traditionnelles et, entre-temps, l'artisanat extra-européen, par exemple, est présenté dans les foires et les biennales d'art contemporain. Il y a un intérêt pour les connaissances transmises oralement de génération en génération et pour les activités manuelles, souvent méditatives et communautaires. Est-ce une réaction à la fatigue numérique et à la pression de la performance professionnelle d'une part, à la perte de diversité régionale et à la production mondialisée à bas prix d'autre part — comparable au mouvement Arts and Crafts, né il y a 150 ans en réponse à la révolution industrielle ?

Le regard porté sur les deux entités distinctives, l'art et l'artisanat, est particulièrement intéressant dans **la région transfrontalière située entre Bâle, Mulhouse et Strasbourg**, où les traditions textiles et les arts appliqués ont une longue histoire, qui se poursuit encore aujourd'hui dans les écoles d'art, notamment l'ancienne Ecole des arts décoratifs de Strasbourg (aujourd'hui la HEAR).

L'exposition est centrée sur des travaux artistiques qui utilisent des **techniques artisanales répétitives** : Crochet, tricot, assemblage, montage, couture, broderie, mais aussi dessin et peinture, collecte, réparation et réarrangement.

On se rendra vite compte que, conformément à la distinction occidentale, il y a des œuvres d'art qui ne sont pas fonctionnelles, c'est-à-dire qui n'ont pas pour but d'être utilisées ou portées, mais qui se tiennent pour elles-mêmes, comme le demande « l'art pour l'art ».

Les mises en scène (photographiques) et les performances présentées dans le cadre de l'exposition montrent que les travaux artistiques contemporains n'échappent toutefois pas totalement au fonctionnel. Ce faisant, elles inventent de nouvelles histoires et révèlent d'autres contextes dans la tradition de la fabrication.

Tous les travaux ont ceci de particulier qu'une technique artisanale ou manuelle constitue une partie importante du processus de travail et devient indissociable de la réflexion et de la conception artistiques. Le produit reste ouvert dans sa classification, invente d'autres récits, ouvre une perspective de recherche ou reste simplement œuvre d'art.

Commissaires : Felizitas Diering et Ulrike Weiss

Artistes : Aarbenz, Hélène Bleys, Pei Lin Cheng, Clara Denidet, Sybille Feucht, Barbara Feuz, Aurélien Finance, Clothilde Garnier, Vincent Kriste, Saba Niknam, Ulrike Weiss, Skander Zouaoui.

Transmergence#04 est un format d'exposition du FRAC Alsace, qui rend visible la scène artistique régionale et transfrontalière tout en questionnant sa définition face à un monde globalisé à mobilité accrue, où le temps prend la place de la distance géographique.

Pour la 4^{ème} année consécutive, le format Transmergence du FRAC Alsace s'inscrit dans La Regionale, un projet transfrontalier unique en son genre, qui réunit 18 institutions de trois pays (CH, D, F).

Pour Transmergence #04, les commissaires ont choisi des propositions artistiques qui font dialoguer l'art et l'artisanat. L'exposition présente les œuvres et les nouvelles productions d'artistes d'origines diverses, qui aujourd'hui vivent ou travaillent en région transfrontalière.



► 99 - mes îles, 2019 – 2022, Installation au sol, 17 objets en mouvement (tissus, fragments de journaux, de cartes routières, fils, peinture acrylique, panneaux de contreplaqué, moteur)



► 99 – Point de vue – étape 0, 2019 – 2022, 6 objets (broderie, cadres de tambours, tissus)



► 99 – Point de vue – étape 0, 2019
– 2022, 6 objets (broderie, cadres de
tambours, tissus)



“

99 - mes îles, 2019 – 2022, Installation au sol, 17 objets en mouvement (tissus, fragments de journaux, de cartes routières, fils, peinture acrylique, panneaux de contreplaqué, moteur)

99 – Point de vue – étape 0, 2019 – 2022, 6 objets (broderie, cadres de tambours, tissus)

La pratique artistique de Pei-Lin Cheng, artiste française originaire de Taïwan, amène à réfléchir sur l'évolution de l'identité, le voyage, l'expatriation et l'émigration. Dans la lignée de Giuseppe Castiglione (1688-1766), peintre italien à la cour de l'empereur chinois Qianlong, qui sut trouver un équilibre dans son œuvre entre les techniques picturales héritées d'Occident et la peinture chinoise. Les œuvres de Pei-Lin Cheng associent aux motifs floraux et colorés du tissu taïwanais les scènes d'idylle et les paysages champêtres de la toile de Jouy. Cette fusion textile entraîne la cohabitation de deux espaces et principes créatifs culturellement, historiquement et géographiquement distincts.

Les œuvres présentées dans Transmergence #04 sont issues de la série « 99 », dans laquelle l'artiste explore sa double nationalité et interroge la création, et la transformation, identitaire. 99 est un code administratif attribué par l'État français à une personne née à l'étranger. La découverte de ce chiffre, correspondant

au champ « département de naissance » du numéro de sécurité sociale, qui marque l'identité administrative d'un individu en France, va inciter Pei-Lin Cheng à se réapproprier cette identification : dans sa culture d'origine, le chiffre 9 représente la longévité et 99, l'éternité.

99 – Point de vue – étape 0 (2019 – 2022) se compose de six broderies dans des cadres tambours, et constitue la première étape du travail de l'artiste sur l'identité lié au 99, lorsque la toile de Jouy et les étoffes taïwanaises sont assemblées pour la première fois. L'artiste glisse également dans ses compositions brodées des fragments de cartes, d'aquarelles... Ces broderies se transforment au fil de son processus pour devenir à leur tour des îles. Celles-ci, montées sur des moteurs rotatifs, sont présentées sous la forme de l'installation au sol 99 - mes îles (2019 – 2022).

Faisant écho à l'idée que « la carte n'est pas le territoire » du philosophe Alfred Korzybski, Pei-Lin Cheng crée un archipel, un territoire personnel aux formes réelles et imaginées, qui nous invitent à les reconnaître sans jamais vraiment les identifier, à se les approprier, comme notre propre territoire, extension de notre identité.

L'œuvre 99 - mes îles a reçu le soutien de la ville de Reims. La Série "99" a reçu l'aide à la création de la région Grand Est.

Testes issu du FRAC Alsace

”

« 99 »



► 99 - mes îles, 2019 – 2022,
Installation au sol, 17 objets en mouvement
(tissus, fragments de journaux, de cartes
routières, fils, peinture acrylique, panneaux
de contreplaqué, moteur)



► 99 - mes îles, 2019 – 2022, Installation au sol, 17 objets en mouvement (tissus, fragments de journaux, de cartes routières, fils, peinture acrylique, panneaux de contreplaqué, moteur)



► 99 - mes îles, 2019 – 2022, Installation au sol, 17 objets en mouvement (tissus, fragments de journaux, de cartes routières, fils, peinture acrylique, panneaux de contreplaqué, moteur)





► 99 - mes îles, 2019 – 2022, Installation au sol, 17 objets en mouvement (tissus, fragments de journaux, de cartes routières, fils, peinture acrylique, panneaux de contreplaqué, moteur)



► 99 - mes îles, 2019 – 2022, Installation au sol, 17 objets en mouvement (tissus, fragments de journaux, de cartes routières, fils, peinture acrylique, panneaux de contreplaqué, moteur)